

Ouverture d'un Centre d'examen delf/dalf à l'Éducation permanente de l'Université de Moncton



La Direction générale de l'Éducation permanente de l'Université de Moncton a obtenu récemment son agrément comme Centre d'examen pour le Diplôme d'études en langue française (DELF) et pour le Diplôme approfondi de langue française (DALF).

Grâce à cette agrément, le Centre est maintenant en mesure d'offrir des évaluations DELF de niveaux A1, A2, B1 et B2 (tout public). Harmonisés sur les niveaux du Cadre européen commun de référence pour les langues, les examens du DELF et du DALF sont des évaluations donnant droit à un diplôme d'études en français langue seconde pour les adultes et les jeunes adultes (de 16 ans ou plus). À chaque niveau sont évaluées les quatre compétences suivantes : compréhension écrite, production écrite, compréhension orale et production orale.

Les étudiantes et les étudiants de langues étrangères désirant s'inscrire à un programme d'études supérieures à l'Université de Moncton qui doivent passer un examen pour démontrer une connaissance suffisante du français pourront maintenant le faire directement à l'Université de Moncton grâce au nouveau Centre d'examen.

« Ce nouveau service offrira aux étudiantes et aux étudiants une occasion de démontrer leurs compétences en français pour ainsi faciliter leur admission à un programme d'études à l'Université de Moncton », souligne Jean-Jacques Doucet, directeur général de l'Éducation permanente.

Les premiers examens auront lieu en mars 2015. Les candidates et les candidats qui réussissent l'examen recevront un diplôme officiel pour certifier leurs compétences à communiquer en français.

Reconnu mondialement par les institutions d'enseignement et par les employeurs, le diplôme DELF/DALF est offert dans plus de 1 200 centres d'examens ou de passation dans 174 pays dans le monde.

On peut obtenir plus de renseignements au sujet du Centre d'examen pour le DELF et pour le DALF de l'Éducation permanente de l'Université de Moncton à l'adresse <http://www.umoncton.ca/learnfrench/delf-dalf> ou encore par téléphone au (506) 858-4121.

L'Éducation permanente est un service académique de l'Université de Moncton. Pour l'ensemble du réseau universitaire, elle est responsable à la fois de la dispensation des programmes d'études et des cours crédités ainsi que de la formation continue et du perfectionnement professionnel. Sa mission consiste à promouvoir une éducation aux adultes qui est au service de l'essor social, économique, technologique et culturel des sociétés acadienne et canadienne. Son mandat lui permet de constituer un véritable prolongement de l'Université de Moncton auprès de la communauté en général. Elle assure à ce titre un rayonnement régional, national et international.

Le 26e Colloque des jeunes chercheuses et chercheurs aura lieu le 18 mars

Les étudiantes et les étudiants universitaires des Provinces atlantiques sont invités à participer au 26e Colloque des jeunes chercheuses et chercheurs, le 18 mars 2015, à l'Université de Moncton.

Le Comité organisateur incite les professeurs et professeuses à encourager leurs étudiantes et étudiants à soumettre leur candidature dans la catégorie des sciences humaines et sociales (premier cycle ou cycles supérieurs) ou encore dans la catégorie des sciences naturelles et génie (premier cycle ou cycles supérieurs).

Comme par le passé, les étudiantes et les étudiants présenteront leurs résultats de recherche par l'entremise d'exposés oraux ou par affiche. La discussion autour d'une table ronde portera cette année sur la thématique du libre accès à la recherche. L'inscription est obligatoire et s'effectue par l'entremise d'un formulaire en ligne à partir du site web du Colloque <https://cjcc2015.wordpress.com/inscription/>.

La date limite pour soumettre le formulaire d'inscription est le 18 février 2015, à 16 h 30.

Le volet artistique du 26e Colloque des jeunes chercheuses et chercheurs comporte sa large part d'intérêts et d'innovations. Nous tiendrons la soirée gala et présenterons une série d'activités comme des ateliers de création et des réalisations interdisciplinaires qui occuperont une place de choix dans la programmation.

Renseignements : cjcc@umoncton.ca , <https://cjcc2015.wordpress.com>.



40 ans d'art dramatique et le spectacle continue

Le Département d'art dramatique de l'Université de Moncton célèbre cette année ses quarante ans. Afin de souligner cet anniversaire et pour mettre en valeur le cheminement et les réalisations du Département, une journée d'activités aura lieu le mercredi 18 février au studio-théâtre La Grange et au Théâtre l'Escaouette.

Une table ronde aura lieu de 15 heures à 17 heures au studio-théâtre La Grange au campus de Moncton. Animée par le professeur David Lonergan, la table ronde rassemblera des invités de marque, dont Hermenegilde Chiasson, auteur; Luc LeBlanc, comédien et directeur du Pays de la Sagouine; Amélie Gosselin, comédienne et communicatrice; André Roy, comédien, metteur en scène, directeur des Productions L'Entrepôt; Marcia Babineau, directrice du Théâtre l'Escaouette et metteur en scène; Marcel-Romain Thériault, comédien, auteur et metteur en scène, et Constantin Chiriac, directeur du Festival international de théâtre de Sibiu, en Roumanie, directeur du Théâtre national *Radu Stanca* de la même ville et professeur au Département de théâtre de l'Université Lucian Blaga.

La Table ronde sera suivie d'une rencontre sociale au même endroit.

À 19 h 30, la pièce *Le jeu de la mélancolie* de Sarah Ruhl sera présentée au Théâtre l'Escaouette par les diplômées et diplômés du Département Caroline Bélisle, Stéphanie David, Brigitte Gallant, Nicolas Dupuis, le finissant Marc-André Robichaud et la violoncelliste Yusela C. Perez Gutierrez.

Traduite par Herménégilde Chiasson, cette pièce mise en scène par Marcia Babineau a été présentée au studio-théâtre La Grange à l'automne 2013 et au Festival international de Sibiu à l'été 2014. La représentation du 18 février sera suivie d'une réception à 21 heures.

Les billets pour la pièce de théâtre sont en vente à la billetterie du Théâtre l'Escaouette, au 855-0001, poste 207. Pour obtenir des renseignements généraux au sujet des activités de la journée, prière de communiquer avec Sonya Doucet à l'adresse sonya.doucet@umoncton.ca.

Le banquet annuel de la Faculté d'ingénierie aura lieu le 27 février



L'ancien de l'année de la Faculté d'ingénierie, Guy J. Gaudet

Le banquet annuel de la Faculté d'ingénierie aura lieu le vendredi 27 février à compter de 18 heures, à l'hôtel Delta Beauséjour, à Moncton.

Cet événement festif rassemble les étudiantes et étudiants, les membres du corps professoral et du personnel, les anciennes et anciens de la Faculté, les gens de la communauté universitaire et de l'industrie afin de souligner les succès de l'année.

L'ancien de l'année, Guy J. Gaudet, ing., actionnaire principal et président d'HMI, en profitera pour partager son expérience professionnelle avec les futures ingénieures et futurs ingénieurs. HMI Construction est une compagnie d'envergure nationale et internationale œuvrant dans la réalisation de grands travaux d'ingénieries civil, électrique et mécanique. Parmi les nombreux mandats de HMI, soulignons la réalisation d'usines d'assainissement des eaux pour le compte de grands centres urbains tels que Montréal et Québec et de grands travaux de réfection et de construction pour l'industrie lourde notamment pour Domtar, Kruger et Norsk-Hydro et pour les grandes sociétés hydroélectriques telles BC Hydro et Hydro-Québec.

Lors de cette soirée, la Faculté remettra des prix aux étudiantes et aux étudiants qui se sont distingués au cours de l'année et rendra hommage à son ancien de l'année. L'Association des étudiantes et étudiants de génie de l'Université de Moncton (AÉÉGUM) remettra également des prix de reconnaissance. Le tout se terminera avec une soirée divertissante organisée par les finissantes et les finissants.

L'entrée est de 45 \$ pour les étudiantes et les étudiants et de 65 \$ pour les autres personnes. Les billets sont vendus au secrétariat de la Faculté d'ingénierie (858-4300) jusqu'au 20 février.

Christine C. Paulin, membre vedette du RRPSNB

Christine C. Paulin, professeure au Département d'administration publique de l'Université de Moncton, a été membre vedette du Réseau de recherche sur les politiques sociales du Nouveau-Brunswick (RRPSNB) pour le mois de janvier 2015.

Madame Paulin a écrit un article décrivant son expérience et celle de sa classe de séminaire en lien avec l'élaboration des politiques publiques dans un contexte de démocratie délibérative.

L'article intégral est disponible à l'adresse <http://www.policyresearchnetwork.ca/fr/member-spotlight-christine-c-paulin/>

Le Réseau de recherche sur les politiques sociales du Nouveau-Brunswick (RRPSNB) a pour mandat de promouvoir une approche fondée sur des données probantes dans l'élaboration de politiques. Un élément clé du mandat du RRPSNB est la volonté de repérer les occasions de collaboration entre les gouvernements, les porte-parole de la communauté et les chercheuses et chercheurs dans le domaine du développement économique et social.



Séance d'observation astronomique

Le Département de physique et d'astronomie de l'Université de Moncton organise une séance d'observation astronomique qui aura lieu le mardi 24 février de 19 heures à 20 heures à l'observatoire situé au pavillon Léopold-Taillon au campus de Moncton. Les planètes Mars, Vénus et Jupiter seront visibles. Renseignements : 858-4339.

La 45e édition du Projet-impôt aura lieu du 20 au 22 mars au campus de Moncton



La photo nous fait voir, de gauche à droite, Mariama Laïla Barry, responsable des bénévoles; Roy Daigle, de l'Agence du Revenu du Canada (Saint-Jean); Cathy Haché-Landry, assistante au responsable des foyers; Vanessa Bastarache, coordonnatrice adjointe; Céleste Houle, responsable du marketing; Pier-Luc LeBouthillier, responsable de la formation; Renée-Anne Bastarache, responsable des foyers; Jeremie Ouellette, responsable de la transmission électronique; Pascale Fortin, responsable des professionnels; Sébastien LeBlanc, coordonnateur du Projet-impôt; Lise Conrad, de l'Agence du Revenu du Canada (Halifax); Geneviève LeBlanc, responsable de la logistique; et Edgar Léger, professeur à la retraite. Monique Levesque, professeure, et Christine Vautour, responsable des bénévoles, étaient absentes au moment où la photo fut prise.

Pendant trois jours consécutifs en mars, des étudiantes et étudiants de troisième et quatrième années de la Faculté d'administration de l'Université de Moncton rempliront sans frais des déclarations de revenus qui sont inférieures à 30 000 \$ et dont la situation financière est simple.

Pour cette 45e édition du Projet-impôt, le service sera offert le vendredi 20 mars, de 13 heures à 18 heures, le samedi 21 mars, de 10 heures à 15 heures, et le dimanche 22 mars, de 10 heures à 16 heures, au pavillon Jean-Cadieux du campus de Moncton.

Afin de faciliter leur tâche, les étudiantes et étudiants utiliseront encore une fois un logiciel informatique fiscal.

Les étudiantes et étudiants bénévoles ne rempliront cependant pas les déclarations de revenus et de prestations pour les personnes décédées, pour les particuliers en faillite ou encore pour celles et ceux qui ont des gains en capital/pertes ou des revenus et dépenses d'entreprise ou de location et des revenus de placement de plus de 1 000 \$.

Grâce à un accord conclu entre la Faculté d'administration et l'Agence du revenu du Canada, ce projet s'inscrit à l'intérieur d'un programme communautaire de personnes bénévoles en matière d'impôt avec le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Moncton et certains clubs d'âge d'or de la région.

Comme par le passé, les étudiantes et étudiants de la Faculté d'administration accepteront pendant les trois premières semaines de mars de remplir des déclarations de revenus pour les personnes habitant des foyers de soins.

Les dons reçus seront remis à des organismes de charité ou utilisés pour des projets étudiants.

Depuis les 45 dernières années, le Projet-impôt a permis à plus de 1 900 étudiantes et étudiants de remplir au-delà de 33 500 déclarations de revenus.

Vous pouvez obtenir d'autres renseignements au 858-4273 ou encore au 858-4383.

Des œuvres d'art pour souligner la Journée nationale contre l'intimidation

Le Service de psychologie, le Service des loisirs socioculturels et le Service d'aide en matière de harcèlement de l'Université de Moncton, en collaboration avec le Centre des arts et de la culture de Dieppe, organisent une activité spéciale en marge de la Journée nationale contre l'intimidation qui aura lieu le 25 février.

Les élèves de deuxième et troisième année du Programme croisé de l'École Amirault et les enfants qui fréquentent le Club 6-12 ont été invités à réaliser une œuvre ayant pour thème « Moi, j'agis avec respect! ». En tout, une centaine d'œuvres ont été réalisées. En plus d'inviter les enfants à réfléchir sur le thème du respect, ces œuvres seront exposées au Centre des arts et de la culture de Dieppe jusqu'au 17 février 2015 et par la suite du 18 au 24 février à l'Université de Moncton. Elles feront l'objet d'une vente au coût de 10 \$ chacune auprès de la communauté, des étudiantes et étudiants et du personnel de l'Université de Moncton.

À l'Université de Moncton, les œuvres seront exposées au local B-149 du Centre étudiant, du 18 au 20 février et les 23 et 24 février, de 10 heures à 15 heures.

Les personnes qui ont fait l'acquisition d'une œuvre seront invitées à placer les œuvres bien en vue dans leur espace de travail afin de promouvoir le respect tout au long de l'année.

De plus, dans le but de reconnaître la collaboration du Centre des arts et de la culture de Dieppe, la moitié des profits de la vente des œuvres serviront à contribuer financièrement au projet « Art pour tous... Tous pour l'Art ». Ce projet a pour but de renforcer l'identité culturelle des jeunes de la communauté tout en encourageant leur créativité et leur participation aux activités artistiques et culturelles. L'autre moitié des profits sera versée au Club 6-12 afin de promouvoir des activités de nature culturelle.

Le professeur Pascal Marchand de l'Université de Toulouse partage ses connaissances

Le Département d'études françaises et le Laboratoire d'analyse de données textuelles de la Faculté des arts et des sciences sociales ont profité d'une pleine semaine de travail avec Pascal Marchand, professeur en *Sciences de l'information et de la communication* à l'Université de Toulouse et directeur du Laboratoire d'études et recherches appliquées en sciences sociales.

Spécialisé dans la psychologie de la communication, il a publié notamment : *L'analyse du discours assistée par ordinateur* (A. Colin, 1998), *Psychologie sociale des médias* (Presses Universitaires de Rennes, 2004), *Le grand oral. Les discours de politique générale de la Ve République* (De Boeck / INA, 2007) et *Être Français aujourd'hui : les mots du grand débat sur l'identité nationale* (avec Pierre Ratinaud, Editions Les Liens qui Libèrent). Ce dernier volume a d'ailleurs fait l'objet d'une conférence intitulée « Analyser de grands corpus de controverses en France : le cas de l'identité nationale », le 22 janvier dernier à la Faculté des arts et des sciences sociales.

Plus d'une quinzaine de personnes, étudiantes et étudiants des trois cycles d'études et des professeurs et professeurs en sciences humaines et sociales ont participé aux sessions de formation aux logiciels *Iramuteq* et *Tropes* développés dans le cadre du LERASS. Ces logiciels permettent des analyses qualitatives sémantiques (*Tropes*) et des analyses quantitatives (*Iramuteq*) de gros volumes de textes. L'informatique et la statistique textuelles permettent d'analyser ces gros corpus à la recherche de sens invisibles à l'oeil nu. Plus précisément, l'analyse par *Iramuteq* (un logiciel universitaire gratuit, libre et *opensource*, développé à Toulouse par Pierre Ratinaud) permet de rendre compte du contenu des textes, sans piocher au hasard dans la masse, ni faire intervenir nos propres préjugés. Il s'agit de reconnaître et de trier automatiquement le vocabulaire des textes pour obtenir des classes de discours.

Pour plus de renseignements au sujet de ces logiciels ou sur Pascal Marchand, prière de consulter la page web <http://pascal-marchand.fr>.

Café philo ce jeudi 12 février

Le Département de philosophie de la Faculté des arts et des sciences sociales organise un Café philo, ce jeudi 12 février à 16 h 30 au café étudiant Le Coude au Centre étudiant. Ayant pour thème « Care et justice : deux citoyennetés incompatibles? », l'activité aura lieu en présence de Julie Perreault, professeure au Département de science politique.

Pour renseignements, veuillez communiquer avec Ibrahim Ouattara, professeur au Département de philosophie, à l'adresse ibrahim.ouattara@umoncton.ca ou par téléphone au 858-4390.

Invitation au *Jeudi de la Librairie* le 19 février

La Librairie acadienne et le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les cultures en contact (GRICC) de la Faculté des arts et des sciences sociales invite la communauté universitaire et le public au prochain *Jeudi de la Librairie* qui aura lieu le 19 février, de 16 h 30 à 18 heures, à la Librairie acadienne du campus de Moncton. Cette activité devait avoir lieu le 12 février, mais elle a été reportée au 19 février.

Ce *Jeudi de la Librairie* sera consacré au roman de Koli Jean Bofane intitulé *Congo Inc. Le testament de Bismarck*, Arles, Actes sud, 2014. Ce roman a reçu le Grand Prix du Roman Métis 2014.

Cette activité est présentée avec la participation Marilou Potvin-Lajoie, professeure de langue et doctorante au Département d'études françaises, et de Nicolas Nicaise, doctorant au Département d'études françaises de l'Université de Moncton.

Tous les *Judis de la Librairie* sont suivis d'une réception. Pour obtenir plus de renseignements, prière de communiquer avec Mireille Thériault de la Librairie acadienne au 858-4140.



La photo nous fait voir des participantes et participants à la formation, de gauche à droite, Eden Hamblon, étudiante de 3e cycle en linguistique ; Hamadi Almahmoudi, étudiant à la Maîtrise en linguistique ; Josephine Madel Cutuli, étudiante-échange de Poitiers ; Marc André Bouchard, étudiant à la Maîtrise en linguistique ; Dominic Savoie, étudiante en spécialisation en linguistique ; Gervais Mbarga, professeur en Information-communication ; Pascal Marchand, professeur en psychologie de la communication à l'Université de Toulouse ; Chantal Richard, professeure en études françaises à la University of New Brunswick et ancienne doctorante du Département d'études françaises ; Daniel Dugas, étudiant au Doctorat en littérature et artiste multidisciplinaire ; Karnig Arslanian, étudiant au Baccalauréat ès arts multidisciplinaire ; Sylvia Kasparian, professeure en linguistique et directrice du Laboratoire en analyse de données textuelles ; et Nicole Clara Allain, étudiante au Baccalauréat avec spécialisation linguistique.

Soutenance de thèse de maîtrise ès sciences en informatique



La photo montre dans l'ordre habituel de gauche à droite : Julien Chiasson, directeur du Département d'informatique; Chadia Moghrabi, codirectrice de thèse de l'étudiant; Guillaume Durand, examinateur interne et professeur associé au Département; le candidat Eric Snow; Philippe Fournier-Viger, codirecteur de thèse de l'étudiant; et Eric Herve, président du jury. M. Bruno Emond, examinateur externe et agent de recherche sénior au Conseil national de recherche du Canada à Ottawa était absent au moment où la photo fut prise.

La soutenance de thèse de maîtrise en informatique de l'étudiant Eric Snow a eu lieu le jeudi 29 janvier. Sa thèse porte sur « *L'Évaluation des connaissances procédurales dans les réponses en texte libre par une approche hybride employant ontologies et réseaux sémantiques* ». Le travail de l'étudiant, sous forme de publications arbitrées, lui a valu la mention d'excellence de la part du jury.

Résumé

La venue du World Wide Web, dans les années 1990, a entraîné un intérêt croissant pour l'apprentissage en ligne. De nombreux collèges et universités offrent des cours en ligne menant à des diplômes et autres certifications. Un aspect pragmatique de l'apprentissage en ligne a retenu notre attention : celui de la correction automatique des réponses en texte libre des étudiantes et des étudiants aux épreuves. En plus d'être rapide, la correction automatique a l'avantage d'être objective, car l'intervention humaine est réduite. Nous nous intéressons au problème particulier de la correction automatique des épreuves où les étudiantes et les étudiants sont appelés à décrire une procédure ou une séquence de procédures. Ces connaissances, que nous appelons «connaissances procédurales», sont essentielles à plusieurs domaines, et cruciales en informatique. La correction devient d'autant plus ardue que

les professeurs, professeurs et correctrices et correcteurs doivent non seulement vérifier l'exactitude des faits ou concepts énoncés par l'étudiante ou l'étudiant, mais aussi l'ordre dans lequel ils sont énoncés.

Ce travail présente deux versions de notre système, PROCMARK, conçu et développé pour l'évaluation des connaissances procédurales. Notre approche consiste à analyser le contenu syntaxique et sémantique des réponses, en employant des techniques du Web sémantique et de traitement des langues naturelles, tout en tenant compte de la séquence de procédures attendue dans les réponses. Les résultats de notre système sont semblables à ceux des correcteurs humains, avec des corrélations entre 0,59 et 0,86.

Recrutement d'étudiantes ou d'étudiants mentors pour l'année universitaire 2015-2016

L'Université de Moncton est à la recherche d'étudiantes et d'étudiants qui agiront comme mentors auprès de leurs pairs pour l'année universitaire 2015-2016.

Le mentor est une étudiante ou un étudiant de deuxième année ou plus qui reçoit une formation afin de pouvoir appuyer un groupe de nouvelles étudiantes et de nouveaux étudiants à s'adapter et à s'intégrer à la vie universitaire. Le mentor a pour tâche de fournir un programme de soutien, de communiquer des renseignements à partir de courriels et d'appels téléphoniques et d'encourager l'utilisation des divers services et ressources selon les besoins identifiés.

Il ou elle participe aux activités de l'accueil (automne et hiver), effectue des appels téléphoniques, est disposé à rencontrer, sur demande, les étudiantes et les étudiants guidés, transmet divers renseignements par voie électronique, communique régulièrement avec eux pour être à l'écoute de leurs besoins et préoccupations et pour répondre à leurs questions. Il les dirige, au besoin, vers les professionnels. L'étudiante ou l'étudiant-mentor reçoit une bourse de leadership universitaire d'une valeur de 1 000 \$.



Les étudiantes et les étudiants choisis seront inscrits en deuxième année ou plus à un programme d'études de premier cycle à temps complet; ils seront présents sur le campus pendant toute l'année universitaire 2015-2016; ils posséderont une bonne connaissance de la vie universitaire; ils auront et maintiendront une bonne moyenne cumulative et maîtriseront la langue française à l'oral et à l'écrit.

Les candidatures seront acceptées jusqu'à 16 h 30 le 16 février 2015. Les personnes intéressées à devenir un mentor doivent faire parvenir un curriculum vitae accompagné d'un texte décrivant leurs motivations à être mentor (en format Word) à l'adresse mentorat@umoncton.ca. Renseignements : Chantal DeGrâce, coordonnatrice du programme, mentorat@umoncton.ca.

L'économie sociale comme réponse à la crise? Capitalisme, territoire et démocratie

Le Département d'histoire et de géographie (secteur géographie), en collaboration avec le Centre de recherche sur les innovations sociales (CRISES) de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), invite les membres de la communauté universitaire à la conférence de Jean-François Draperi, expert en géographie et rédacteur en chef de la *Revue internationale d'économie sociale*.

Intitulée «L'économie sociale comme réponse à la crise? Capitalisme, territoire et démocratie», la conférence aura lieu le mardi 24 février, de 15 heures à 17 heures, au local A244 du pavillon Jeanne-de-Valois au campus de Moncton.

Renseignements : majella.simard@umoncton.ca .

Le Club de mathématiques présente une conférence du professeur Paul Deguire



Dans le cadre des activités du Club de mathématiques de l'Université de Moncton, le professeur Paul Deguire du Département de mathématiques et de statistique présentera une conférence portant sur la « Petite histoire de la cryptographie », le mardi 17 février, de 8 h 30 à 9 h 45, au local R-221 du pavillon Rémi-Rossignol au campus de Moncton.

Résumé : La volonté de coder des messages pour tromper un ennemi ou de décoder les messages de l'ennemi pour prendre un avantage sur lui ne date pas d'hier. Jules César envoyait des messages codés il y a plus de 2000 ans. À la renaissance, la cryptographie, science du codage /décodage, a pris beaucoup d'ampleur et des mathématiciens connus, comme François Viète par exemple, y ont joué un rôle important. Avec le temps, la cryptographie a connu un développement considérable alors que tour à tour, le codage et le décodage prennent le dessus. De nos jours, c'est le codage qui domine, notamment avec le système RSA qui est fondé sur la facilité de créer de grands nombres premiers, mais l'énorme difficulté de factoriser un produit de tels nombres. Heureusement, car cela assure une grande sécurité aux opérations commerciales qui se multiplient sur le web.

Il sera question de la petite histoire de la cryptographie, car nous ne ferons qu'effleurer le sujet. Veuillez noter que le 17 février est la fête des mathématiques dans les écoles francophones du Nouveau-Brunswick et que la cryptographie est le thème de la fête cette année. La conférence est ouverte à toutes et à tous.

Présentation sur le Programme d'aide aux employées, employés et à la famille

Le Service des ressources humaines, en collaboration avec le Comité de mieux-être universitaire (CMU), a offert deux séances d'information sur le nouveau Programme d'aide aux employées, employés et à la famille (PAEEF) offert par l'Université de Moncton.

Lors des séances auxquelles une cinquantaine de personnes ont assisté, Natacha Riopel de Morneau Shepell a effectué un survol des nombreux services offerts dans le cadre du PAEEF. Il faut rappeler que le PAEEF est offert aux employées, aux employés et aux membres de leur famille afin non seulement des aider à traverser des moments difficiles, mais aussi pour favoriser la santé et le mieux-être.

Morneau Shepell offre d'ailleurs plusieurs outils et programmes faisant la promotion de la santé. On peut voir la présentation PowerPoint de Mme Riopel à l'adresse <http://www.umoncton.ca/umcm-mieuxetre/node/15>.



Les candidatures pour la Médaille d'honneur de l'Université de Moncton sont maintenant acceptées

L'Université de Moncton témoigne sa reconnaissance à un nombre restreint de personnes en leur remettant la Médaille d'honneur de l'Université. Pour l'année 2015-2016, les candidatures sont acceptées jusqu'au 20 février.

Grâce à leurs activités exceptionnelles, les candidates et candidats ont fait avancer de façon éminente ou de manière supérieure la cause, la mission ou l'œuvre de l'Université. Pour être admissibles, les candidates et candidats ayant été au service de l'Université doivent avoir quitté leur poste depuis au moins trois ans.

Les personnes ayant déjà reçu un doctorat *honoris causa* de l'Université de Moncton ou celles ayant été élevées au rang de membre émérite, soit du corps professoral, soit des cadres administratifs de l'Université, ne sont normalement pas admissibles à recevoir cette distinction.

Pour obtenir le formulaire de mise en candidature, il faut s'adresser au Secrétariat général situé au pavillon Léopold-Taillon ou encore écrire à secgen@umoncton.ca.

Le Département d'administration publique offre un « 5 à 7 » le jeudi 19 février

Le Département d'administration publique de la Faculté des arts et des sciences sociales invite les étudiantes et les étudiants du campus de Moncton à un « 5 à 7 », le jeudi 19 février au café-étudiant Le Coude au Centre étudiant.

Cette rencontre informelle permettra d'échanger sur les programmes d'études offerts au Département d'administration publique et sur les carrières auxquelles ils peuvent mener.

L'entrée est libre. Renseignements : jenny.robinson@umoncton.ca.

La 38e édition de la Soirée internationale aura lieu le 21 février



Mettant en vedette les cultures que l'on retrouve au campus de Moncton, la 38e Soirée internationale aura lieu le samedi 21 février à compter de 17 heures dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud. Cette édition se déroulera sous le thème UBUNTU qui signifie «Je suis ce que je suis grâce à ce que nous sommes tous».

Pendant la soirée, il y aura des stands d'information sur différents pays, un souper complet de mets exotiques et un spectacle culturel. La Soirée internationale est présentée par l'Association des étudiantes et étudiants internationaux du campus universitaire de Moncton (AÉÉICUM)

et le Service des loisirs socioculturels de l'Université de Moncton (SLS).

« La vision ultime de l'Association est de créer et de promouvoir au sein de l'université et de la communauté un environnement qui favorise les échanges entre les populations locales et internationales », affirme Hervé Gbedji, président de l'AÉÉICUM.

Cette soirée très attendue par la population universitaire et celle de la région de Moncton a attiré, en moyenne chaque année, une foule de 1 400 personnes. Les profits de la soirée 2015 seront versés dans un fonds de bourse pour les étudiantes et étudiants internationaux qui fréquentent l'Université de Moncton.

L'entrée est de 15 \$ pour les enfants âgés de 12 ans et moins, de 25 \$ pour les étudiantes et les étudiants et de 35 \$ pour les autres personnes. La billetterie du SLS est située au Centre étudiant et elle est ouverte du lundi au vendredi de 9 heures à 16 heures. On peut aussi se procurer des billets en composant le 506-858-4554 ou le 1-800-363-8336.

L'Université de Moncton a souligné le 50e anniversaire des Aigles Bleus au hockey universitaire

Le 9 janvier dernier, l'Université de Moncton a souligné le 50e anniversaire de l'adhésion des Aigles Bleus de l'Université de Moncton à la Ligue de hockey inter collégiale des Maritimes avec une mise au jeu officielle à l'aréna J.-Louis-Lévesque au campus de Moncton.

La mise au jeu officielle s'est faite lors d'un match face aux Tommies de la St Thomas University auquel des joueurs de l'équipe 1964-1965 ont assisté. Lors de leur premier match au sein de la ligue, les Aigles Bleus avait affronté les Tigers de Dalhousie University. Guy Laviolette avait été sélectionné parmi les joueurs dirigés par l'entraîneur Camilien Gaudet pour se mesurer à l'adversaire lors de la mise au jeu.

L'équipe masculine de hockey est la plus ancienne équipe sportive de l'Université de Moncton et aussi celle qui s'est le plus illustrée sur la scène universitaire de l'Atlantique depuis la fondation de l'Université. Elle rassemble non seulement les membres de la communauté universitaire, mais également des adeptes de la région de Moncton et d'ailleurs au Nouveau-Brunswick.

« De façon générale, les sports universitaires contribuent grandement au sentiment d'appartenance des étudiantes et des étudiants. Ainsi, c'est avec fierté que les partisans arborent les couleurs bleu et or de l'Université match après match », a souligné le recteur et vice-chancelier, Raymond Théberge.



La photo prise lors de la mise au jeu officielle nous fait voir, de gauche à droite, Jean Gaudet, Félix-Antoine Poulin, des Tommies, Paul-Émile Cormier, Camilien Gaudet, le recteur et vice-chancelier Raymond Théberge, Guy Laviolette, Roland LeBlanc, Samuel Groulx, des Aigles Bleus, Roger Fournier, Herb Breau et Keith Coughlan.

Conférence très appréciée de l'ancien joueur de la LNH Theoren Fleury



La photo nous fait voir, de gauche à droite, le professeur Roger G. LeBlanc, coordonnateur de l'activité; Theoren Fleury, Alexandre Levasseur, étudiant mentor en santé mentale, et Kim Barthel.

L'ancien joueur de la Ligue nationale de hockey, Theoren Fleury, auteur du livre *Conversations With a Rattlesnake*, et Kim Barthel, coauteure du livre, étaient de passage au campus de Moncton récemment dans le cadre de leur tournée de l'Est canadien faisant la promotion du récent ouvrage.

Devenu immédiatement un best-seller, ce livre traite des épreuves traumatisantes que Theoren Fleury a dû surmonter avec l'aide de la thérapeute de renommée, Kim Barthel. Ce livre complète le premier best-seller de Fleury intitulé « *Playing with Fire* » paru en 2009.

Au campus de Moncton, M. Fleury, accompagné de sa thérapeute, a su capter l'attention de son public pendant plus d'une heure et demie alors qu'il a partagé son vécu comme victime d'abus sexuel dans le milieu sportif.

Organisée par le Comité de mieux-être universitaire (CMU), en partenariat avec la Fédération étudiante et les Services aux étudiantes et aux étudiants du campus de Moncton, cette activité a attiré quelque 200 personnes.

Les livres sont vendus à la Librairie acadienne.

Le Festival Del Cine aura lieu à Moncton les 19, 20 et 22 février

La troisième édition du Festival Del Cine, un festival de cinéma espagnol et hispano-américain, prendra l'affiche au pavillon Jacqueline-Bouchard au campus de Moncton le jeudi 19, le vendredi 20 et le dimanche 22 février. Ce festival est présenté en collaboration avec le Service des loisirs socioculturels (SLS) de l'Université de Moncton, campus de Moncton.

Le Festival Del Cine poursuit sa mission de familiariser le public aux réalités sociales, politiques, historiques et linguistiques du monde hispanique. Ainsi, la troisième édition comptera sur la présence d'un conférencier, le professeur Andrés Arteaga de l'Université Saint Mary's. Le professeur Arteaga parlera de la mémoire historique et de la période de conflit en Colombie. Cette présentation aura lieu avant la projection du film d'ouverture, *Operación E*.

L'entrée est de 2 \$ pour les étudiantes et les étudiants et de 5 \$ pour les autres personnes. On peut se procurer un billet à l'entrée ou encore à la billetterie du Service des loisirs socioculturels. Des laissez-passer sont aussi disponibles au coût de 8 \$ pour

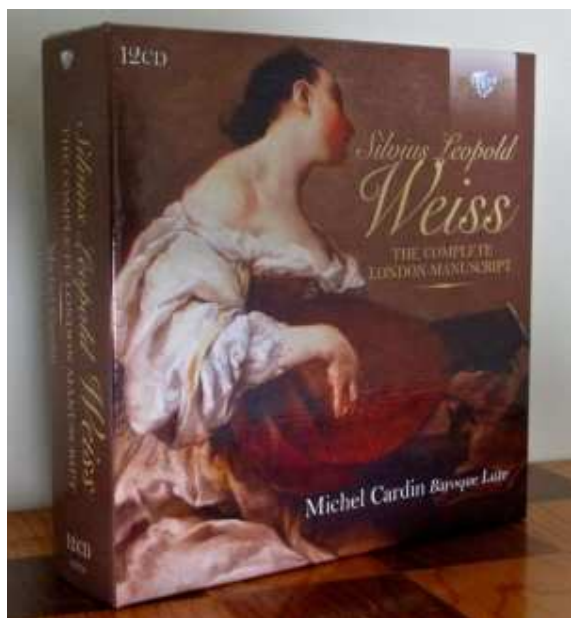


les étudiantes et les étudiants et de 20 \$ pour les autres personnes (5 films). La billetterie du SLS est située au Centre étudiant et est ouverte du lundi au vendredi de 9 heures à 16 heures. On peut aussi se procurer des billets en composant le 858-4554 ou le 1-800-363-8336.

Veuillez noter que le Ciné-Campus fera relâche pour l'occasion. Il reprendra l'affiche les 26 et 27 février avec le film *Un été en Provence* mettant en vedette Jean Reno.

La programmation complète du Festival Del Cine est publiée à l'adresse <http://www.umoncton.ca/umcm-sls/cinema>. Pour renseignements, on peut aussi joindre la coordonnatrice Cynthia Potvin au 858-4311 ou à potvinc@umoncton.ca.

L'intégrale Weiss-Cardin en réédition mondiale



La maison de disques Brilliant Classics a annoncé la réédition des douze disques compacts de Michel Cardin du *Manuscrit de Londres*, œuvre majeure pour luth baroque solo et duos avec flûte, en un coffret disponible partout à travers le monde. Michel Cardin est professeur au Département de musique de l'Université de Moncton.

La maison de disques Brilliant Classics basée aux Pays-Bas fait partie des quelques rares étiquettes (comme Naxos, Sony ou Phillips) présentes dans tous les magasins de disques de la planète, et leur catalogue comme leur volume de vente est impressionnant. Le coffret Weiss-Cardin est aussi disponible en ligne, tout comme les disques originaux individuels, et est offert par de multiples sites web de nombreux pays. On peut en outre télécharger chacune de ses 230 pièces en format électronique sur des sites comme Amazon.

La réalisation des CD-Weiss, saluée par la critique internationale depuis 1994 (année de parution du premier volume de la série), lui a permis d'être invité à donner des concerts et des conférences régulièrement partout au Canada, de même qu'aux États-Unis, en France, en Allemagne et en Espagne. Il s'est produit également en Colombie, au Maroc, en Tunisie, en Italie et au Japon. Parmi les nombreux commentaires d'experts, on trouve ceux d'Edgard Fruitier qui a dit «*Des disques absolument remarquables ! On y voit la qualité magnifique de*

l'exécution, de la pensée et de la recherche ». Le critique italien Giorgio Ferraris a écrit quant à lui «*Une expérience musicale hors du commun ! L'enregistrement entier est d'un tel impact culturel qu'on pourrait facilement parler ici d'une étape fondamentale dans l'interprétation luthistique* ». Le magazine québécois Voir a classé le Weiss-Volume 1 «*no.2* » au palmarès de ses 10 meilleurs albums de l'année et le Volume 5 a remporté le prix Opus du meilleur album (Conseil québécois de la musique). Plusieurs journaux canadiens ainsi que des revues comme Diapason, le Monde de la Musique, Fanfare, ont loué son jeu hautement artistique.

Michel Cardin, qu'on pourra entendre à la Soirée internationale le 21 février prochain, est diplômé du Conservatoire de Montréal en interprétation et en matières théoriques. Il assure l'enseignement de la guitare classique à l'Université de Moncton depuis 1980. L'Ensemble de guitares donne justement son concert annuel ce 24 février à 19 heures dans la salle Neil-Michaud située au pavillon des Beaux-arts au campus de Moncton.

Le Chœur Louisbourg en tournée au Nouveau-Brunswick

Le Chœur Louisbourg, sous la direction de la professeure Monique Richard du Département de musique de l'Université de Moncton, se produira à Moncton dans le cadre d'une tournée au Nouveau-Brunswick en février. Le concert à Moncton sera présenté le mardi 24 février à 19 h 30 en l'église Saint-Louis-de-France.

À cette occasion, le chœur présentera un programme comprenant des chants sacrés de la Renaissance, des madrigaux et des chants de l'Acadie d'hier à aujourd'hui. Ce concert est un prélude aux cinq concerts que donnera le chœur à Paris à la fin mai. On y retrouve, entre autres, des œuvres de Giovannelli, Luis de Victoria, Pachelbel, des chants acadiens traditionnels et des œuvres de nos auteurs-compositeurs préférés.



Le Chœur Louisbourg, le seul chœur professionnel au Nouveau-Brunswick, a été fondé en 2006 par Réjean Poirier, qui en assume la

direction administrative, et par Monique Richard, à la direction artistique. Depuis, il participe régulièrement au Festival de musique ancienne de Sackville et à la saison de Symphonie Nouveau-Brunswick dont il est le chœur attiré.

Au cours des années, il a effectué quelques tournées au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, il a donné un concert conjoint avec le Studio de musique ancienne de Montréal sous la direction de Christopher Jackson et il a participé à un grand concert consacré à la musique des Tudor, sous la direction du chef et claveciniste Alexander Weimann, un concert diffusé à la chaîne ICI Musique de Radio-Canada. Quoique se spécialisant en musique ancienne, le chœur veut également soutenir le travail de nos compositeurs. Il a donc créé, au cours des saisons, des œuvres écrites spécialement pour lui : *Trois sonnets*, de Matthew C. Lane sur des textes du poète Marc Vaillancourt, *Alla Luna* de Richard Gibson et, plus récemment, *Pieces of Music* de James Fogarty, sur un texte du poète néo-brunswickois Allan Cooper.

Les billets seront en vente à l'entrée le soir du concert.

La tournée du Chœur Louisbourg est rendue possible grâce à une contribution du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Renseignements : <http://www.choeurlouisbourgchoir.ca>.

La comédie *Le volcan* au Ciné-Campus cette semaine



La comédie française *Le volcan* (2014), avec Dany Boon, prend l'affiche au Ciné-Campus ce jeudi 12 et ce vendredi 13 février à 20 heures dans l'amphithéâtre du pavillon Jacqueline-Bouchard au campus de Moncton. L'entrée est de 5 \$ pour les étudiantes et les étudiants et de 7 \$ pour les autres personnes.

Synopsis : Alain et Valérie doivent se rendre au mariage de leur fille, qui aura lieu en Grèce dans trois jours. Les deux divorcés ne peuvent pas s'endurer et se vouent une haine mutuelle. Lorsque l'éruption du volcan islandais Eyjafjallajökull force la fermeture de tous les aéroports d'Europe, les deux ennemis doivent se rendre en Grèce en voiture et, comble de malheur, devront faire la route ensemble. Un voyage haut en couleur, surtout que ni l'un ni l'autre n'a l'intention de faire des compromis.

On peut suivre le Service des loisirs socioculturels de l'Université de Moncton sur Facebook à <http://www.facebook.com/slsmoncton> et sur Twitter à @slsmoncton.

L'humoriste Lise Dion en spectacle à Moncton le 19 mai 2015

L'humoriste Lise Dion sera à Moncton le mardi 19 mai 2015 pour présenter son « one woman show » intitulé *Le temps qui court*. Le spectacle présenté au Centre du Casino du Nouveau-Brunswick à Moncton est une présentation du Service des loisirs socioculturels (SLS) de l'Université de Moncton, campus de Moncton.

Les billets sont en vente au coût de 60 \$ (tout compris, places réservées). On peut se les procurer à <http://www.casinonb.ca/fr/lise-dion> ou <http://www.ticketbreak.com> (1-866-943-8849). On peut aussi se rendre sur place à la boutique du Casino N.-B., ouverte de 10 heures à 23 heures tous les jours.

Le temps qui court, récipiendaire du Félix « Spectacle de l'année - Humour » et de l'Olivier « Spectacle le plus populaire », est tout à fait à l'image de Lise Dion. Le temps qui passe l'amène à se questionner sur les étapes de la vie, le passé, le présent, l'avenir et que se



passé-t-il après tout ça? Beaucoup de choses ont changé dans sa vie depuis. Qu'est-ce qu'il advient de Marcel et de ses ados... qui ne sont plus tout à fait ados! Ce spectacle est une occasion de retrouver l'une des plus grandes humoristes au Canada francophone.

Afin d'obtenir plus de renseignements au sujet de la programmation du Service des loisirs socioculturels de l'Université de Moncton, consultez le <http://www.umoncton.ca/umcm-sls/spectacles>. Il est possible de suivre le SLS sur <http://www.facebook.com/slsmoncton> et à @slsmoncton sur Twitter.

L'exposition *Les Mikeys de Paul Édouard Bourque* en montre à la Galerie d'art



Paul Édouard Bourque, Mikey, 1982, électrophotographie et techniques mixtes sur papier marouflé sur masonite, 122 x 103 cm.

La Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen présente l'exposition *Les Mikeys de Paul Édouard Bourque* jusqu'au 4 avril 2015.

Les Mikeys de Paul Édouard Bourque propose plus de cinquante œuvres de la série *Les Mikeys*, regroupées pour la première fois dans une même exposition. Réalisées depuis les études de Paul Édouard Bourque à l'Université de Moncton en 1977 jusqu'à ce jour, les œuvres de cette série présentent une multitude de variations de techniques et de médiums superposés à une même image. Le commissaire, Rémi Belliveau, suggère que l'artiste cherche « à contrer la multiplicité de l'image par l'acte rituel de la peinture dans des compositions cachant sous leur surface mutée un monde complexe et intelligible ».

Né à Moncton en 1956, Paul Édouard Bourque est un artiste visuel ayant 37 ans de carrière au sein de la communauté artistique néobrunswickoise. Il a participé à de nombreuses expositions, au Canada et à l'international, dont *Six Inventions*, au Musée d'art du Centre de la Confédération (1997) et *Plexus* organisée par la Galerie d'art Beaverbrook (2000). Il a aussi œuvré en tant que technicien, préparateur, animateur et commissaire invité dans le cadre de plusieurs

projets d'exposition. En 2005, il a été élu membre de l'Académie des Arts de la Société royale du Canada.

Les activités de la Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen de l'Université de Moncton sont appuyées par le ministère du Tourisme, Patrimoine et Culture du Nouveau-Brunswick.

Renseignements : 858-4088; galrc@umoncton.ca; <http://www.umoncton.ca/umcm-ga>

Geneviève LeBlanc et Brandon Thibeau sont les athlètes de la semaine

La joueuse de volleyball Geneviève LeBlanc, de Dieppe, et le hockeyeur Brandon Thibeau, de Riverview, sont les athlètes de la semaine Physiothérapie Sportmed pour la période du 2 au 8 février 2015.

Le gardien Brandon Thibeau a récolté une défaite et une victoire lors des deux parties des Aigles Bleus de la semaine. Il a réussi 23 arrêts dans la victoire de 5 à 3 face aux Tommies et 37 dans la défaite en prolongation contre les Varsity Reds, pour 60 arrêts sur 65 lancers. Il a été choisi la deuxième étoile du match, vendredi, même s'il n'a joué que 40 minutes. Il est étudiant en français langue seconde.

Geneviève LeBlanc termine sa quatrième et dernière saison avec les Aigles Bleus. Elle a réussi 9 aces sur 19 attaques et 7 digs lors de la dernière partie. Elle a marqué 12 points avec un service efficace dans la victoire de 3 à 0. Elle est étudiante en administration des affaires (concentration en compatibilité).



L'Hebdo-Campus est un bulletin hebdomadaire publié le jeudi, de septembre à juin, par le Service des communications, des affaires publiques et du marketing de l'Université de Moncton. Prière de nous soumettre vos communiqués au plus tard le vendredi précédent la sortie de l'Hebdo-Campus à l'adresse servcomm@umoncton.ca.